

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1965)

**Heft:** 1489

**Rubrik:** Forhtcoming events

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

there will be a happy, festive atmosphere. Old friends will meet, British and Swiss. The young and not-so-young will be able to relax and enjoy a carefree evening in congenial company.

For all those who have not yet made up their minds, there is still a chance. There are some tickets left (£2 12s. 6d. including tips). Please apply immediately to Mr. J. Jauslin, P.O. 114, London E.C.2. (Incidentally: Black Tie.)

MM

### CHRISTMAS GREETINGS

As in previous years, the "Swiss Observer" will put space for Christmas greetings at the disposal of readers. The price of Christmas cards has again gone up, and this arrangement will enable subscribers to wish their friends the compliments of the season at small cost. At the same time it is a means of additional financial support to the paper.

We propose publishing these greetings in our Double Christmas Number on 17th December. Those of our readers and friends wishing to be included should forward name and address to our office not later than Monday, 22nd November, together with remittance of 25/-. Prompt response will be doubly appreciated by the Editor this year, seeing that she no longer has the assistance of the late Mr. A. Stauffer who kindly looked after Christmas Greetings in previous years.

### SKI CAMPS FOR THE YOUNG SWISS ABROAD

As in previous years, the Youth Service of the NSH Secretariat for the Swiss Abroad, Alpenstrasse 26, 3000 Berne, are organising two Ski Camps for young compatriots living abroad. The first takes place from 27th December to 5th January at Marmorera in the Grisons, and the second from 28th February to 9th March on the Riederalp in the Valais. Participants will be allocated to various groups according to their ski-ing abilities and will be given expert instruction. The evenings will be devoted to lectures, film shows, music and discussions. Please apply immediately to Berne, as the number of participants is limited. Cost: Fr.110.—, not including travelling and ski lifts. In certain circumstances, a reduction may be granted.

### SPECIAL SWITZERLAND/U.K. CHRISTMAS FARES

Over Christmas and New Year, Swissair is again offering special excursion return fares for travel between Switzerland and the U.K. by day flights. They are available only for journeys starting in Switzerland, for flights to the U.K. between 21st and 30th December 1965, returning between 31st December 1965 and 9th January 1966. Tourist return to London costs Frs.345.— (£28 5s. 0d.) from Zurich and Frs. 325.— (£26 13s. 0d.) from Basle or Geneva. First class return fares are Frs.440.— (£36 1s. 0d.) and Frs.420.— (£34 8s. 0d.) respectively.

The validity of these special fares is 15 days, including day of journey to the U.K. They are not available as one-way fares. Payment can be made in Switzerland or the U.K., but not in other countries.

### WELFARE OFFICE FOR SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)

**11 Belsize Grove, London N.W.3.**

(Nearest Underground Station: Belsize Park)

#### RECEPTION HOURS

Tuesday, Wednesday, Thursday, Saturday  
2 p.m. to 5 p.m. or by appointment.

## FORTHCOMING EVENTS

Every Sunday 8 to 11 p.m. — The Swiss Catholic Youth Club — Social at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

Every Thursday, from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., London Central Y.M.C.A. Building, Great Russell Street, W.C.1.

Every 1st Wednesday in the month — Secours Mutuels des Suisses à Londres — meeting at Swiss House, 35 Fitzroy Square, W.1, at 7 p.m.

Every last Thursday of the Month — Swiss Club Manchester — Ordinary Monthly Meeting from 6 p.m. at the Midland Hotel, Manchester.

### NOVEMBER :

10th to 26th — Goldsmiths' Hall, Foster Lane, E.C.2; Monday-Friday 10 a.m.-5 p.m. — "Météorites et Bijoux" — EXHIBITION of Modern jewellery designed by Gilbert Albert.

Friday, 12th — 6.30 for 7.30 p.m. — Swiss Rifle Association — GRUEMPLSCHIESSEN DINNER — Glendower Hotel, S.W.7.

Saturday, 13th — Swiss Club Manchester — ANNUAL BANQUET AND BALL.

Wednesday, 15th — 8 p.m. — ERICH SCHMID conducts the BBC Symphony Orchestra in a programme of works by Mozart, Beethoven and Schubert — Royal Festival Hall.

Wednesday, 17th, 8 p.m. — Ernest ANSERMET conducts the BBC Symphony Orchestra in Stravinsky's Symphony of Psalms and Beethoven's symphony No. 9 — Royal Festival Hall.

Friday, 19th — City Swiss Club — 100th BANQUET AND BALL — Dorchester Hotel, London W.1.

Thursday, 25th — Nouvelle Société Helvétique — OPEN MEETING — COLOUR SLIDE SHOW — "South Africa seen through Swiss Eyes" by Mr. and Mrs. Edgar Bonvin.

Thursday, 25th — Swiss Club Manchester — MONTHLY MEETING.

Friday, 30th — 6 p.m. — Anglo-Swiss Society — ANNUAL GENERAL MEETING — Swiss Embassy, 77 Gloucester Place, W.1.

### DECEMBER :

Friday, 10th — 6.30 for 7.15 p.m. — ESCALADE DINNER — Cercle Genevois de Londres — Dorchester Hotel — For details see special announcement.

Wednesday, 15th — 7 p.m. — Swiss Mercantile Society — MONTHLY MEETING and FILM SHOW — Swiss House, 35 Fitzroy Square, W.1.

Wednesday, 15th — City Swiss Club — CHRISTMAS DINNER — Dorchester Hotel.

Thursday, 16th — Nouvelle Société Helvétique — OPEN MEETING — details to follow.

Friday, 17th — 7 for 7.30 p.m. — Schweizerbund (Swiss Club) — CHRISTMAS DINNER — Montana Hotel, 67 Gloucester Road, S.W.7.

Saturday, 18th — Swiss Club Manchester — CHRISTMAS PARTY.

**JANUARY:**

Saturday, 29th — Swiss Mercantile Society — ANNUAL DINNER AND DANCE — Dorchester Hotel.

**ACKNOWLEDGMENT**

We wish to thank the following subscribers for sending donations in addition to their subscriptions or their Christmas Greetings Charge, or for taking out or renewing gift subscriptions for friends or old-age pensioners:

Mrs. O. M. Bolla, Mrs. L. R. Clements, Mrs. C. de Diesbach, Mrs. L. A. Durnat, Mrs. S. A. Eisenegger, Mrs. H. Ellison, Mrs. E. Jones, Mrs. B. Kaluza, Miss M. C. Riley, Mrs. L. Schobinger (Vevey), Mrs. A. M. Themans, Mrs. V. Tripp, Monsieur l'Amambassadeur J. Revilliod (Djakarta/Indonesia), Monsieur le Consul A. Spagnapani (Casablanca/Morocco), and Messrs. F. C. Adam, L. S. R. Asch, J. Bonetti, R. W. Bosshard, G. Bruschweiler, E. Burgazzi, C. L. Chapuis, A. Corbat, J. Dubs, E. Eha, H. O. Ernst, J. L. Eyer, Ch. Gruetzner (Berne), C. F. Illi, R. Marchand, F. J. Meier, E. Meyer, E. A. Neuenschwander, A. L. Neyroud, H. Ott, W. Preiswerk (Basle), E. Rognon, A. Rueff, J. M. Rueff, W. Schlapfer, E. Schneider (Richterswil), X. M. Speckert, A. Streit, J. C. Wetter, J. J. Wetter, W. Zuber, A. M. Zullig. We are most grateful for their kind and welcome support.

**SWISS CHURCH**

**SERVICES EN FRANÇAIS:** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les *dimanches* à 11h00 et 19h00.

L'Eglise est ouverte le dimanche: pour le lunch l'après-midi et le soir; le *jeudi*: dès 15h00 et le soir.

**PASTEUR:** A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Telephone: FIN 5281.

**SERVICES IN GERMAN:** At St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, Bank, E.C.3, every Sunday at 11 a.m. and 7 p.m.

**PFARRER:** M. Dietler, 1, Womersley Road, N.8. Telephone: MOU 6018.

**SWISS CATHOLIC MISSION**

**CHURCH and SERVICE:** St. ANN's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off Victoria Street), S.W.1.

**SUNDAYS:** Holy Masses at 8, 9 and 11 a.m. with sermon in English. At 7 p.m. with sermon in German and French.

**HOLIDAYS OF OBLIGATION:** Holy Masses at 7.30 and 9 a.m. and 5.45 p.m.

**WEEKDAYS:** Holy Mass at 7.30 a.m.

**CONFESIONS** in German, French and Italian:

EVERY SUNDAY 1 hour before Evening Mass.

EVERY SATURDAY from 11 a.m. to 12.45 p.m. and from 5 to 7 p.m.

Every first, third and fifth Wednesday of the month from 3 to 6 p.m.

Every second and fourth Thursday of the month from 3 to 6 p.m.

At any other time by appointment.

**CHAPLAIN:** Rev. Joseph Scherer, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel.: ABBey 2895.

## THE ZURICH GROUP OF COMPANIES

in the United Kingdom and Eire comprise the

### ZURICH INSURANCE COMPANY

### BEDFORD GENERAL INSURANCE COMPANY LIMITED

and

### BEDFORD LIFE ASSURANCE SOCIETY LIMITED

This Group can undertake all classes of insurance business

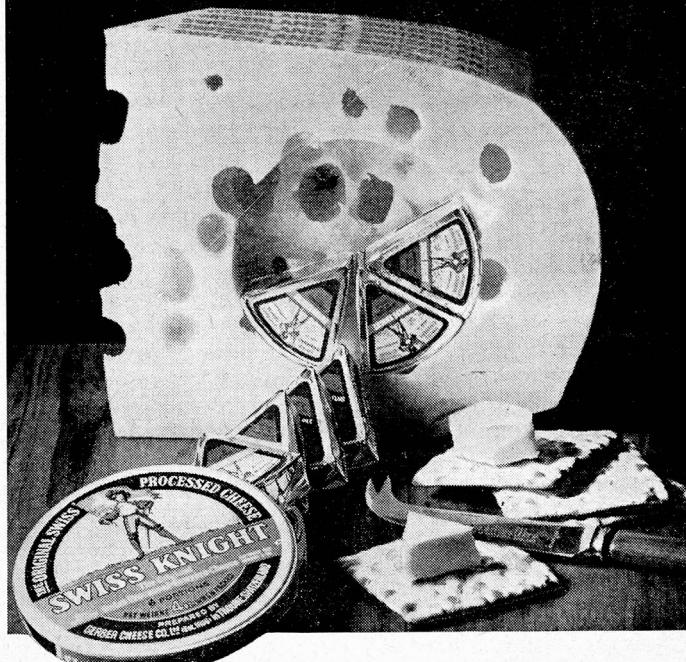
The Group operate Branch Offices in all the major cities and towns and the United Kingdom. Head Office is situated at:—

FAIRFAX HOUSE, FULWOOD PLACE,  
HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1

Telephone: CHAncery 8833

The funds of the **Zurich** group of companies exceed £200,000,000

**Taken from the original**



## SWISS KNIGHT

*The Original Swiss processed Gruyère*

TRIANGLES, SANDWICH SLICES, VARIETY PACK